

PASADO, PRESENTE Y FUTURO: DERECHO AMBIENTAL EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA*

GLEN OLIVES THOMPSON**

Resumen

El Derecho Ambiental en los Estados Unidos de América ha sido ampliamente determinado por ciertos acontecimientos. Durante la colonización del Oeste Americano y hasta el siglo 19 existían muy pocas leyes ambientales federales. La herramienta para proteger el medio ambiente era el derecho consuetudinario de cuasidelitos, y específicamente el de daños y perjuicios. Sin embargo, a medida que el país se desarrolló industrialmente, se hizo evidente que era necesario un enfoque más pro-activo para prevenir la degradación ambiental. El movimiento ambiental moderno nació en gran parte como resultado de la publicación del libro *Silent Spring (Primavera Silenciosa)* de Rachel Carson, que documenta el daño causado por el pesticida DDT. La gente estaba indignada de que el pesticida poco conocido DDT estaba causando la declinación rápida de la población de aves de los Estados Unidos.

Como resultado, durante la administración Kennedy y después la del presidente Nixon, el Congreso creó una multitud de agencias federales (siendo la Agencia de Protección Ambiental la más significativa) para promulgar y hacer cumplir leyes ambientales sobre temas tan diversos como agua y aire limpios, especies en extinción, manejo de residuos y la limpieza de lugares tóxicos. Aún cuando los resultados han sido mix-

* Traducido al español por Margarita Foglio Licón.

** Doctorado en Jurisprudencia por la Southwestern University School of Law, California, EE.UU; Licenciado en Ciencias Sociales por la California State University, con la nota de sobresaliente *summa cum laude* por unanimidad. Profesor de Derecho de Estados Unidos y Canadá, Universidad La Salle (Chihuahua). Un agradecimiento especial a la Lic. Luly Caraveo por sus valiosos consejos y apoyo, así como a los estudiantes asistentes de investigación Alejandro Campos y Anna Laura Colmenero por su arduo trabajo por la única recompensa del conocimiento. Por favor dirija cualquier duda o comentario a olives.glen@gmail.com

tos, en general el ambiente es más limpio que hace una generación, en gran parte debido a estas nuevas leyes.

Así como *Silent Spring* (*Primavera Silenciosa*) fue el impulso para el movimiento ambiental moderno, un nuevo movimiento post-moderno está sucediendo como resultado del documental “Una Verdad Incomoda” narrado por Al Gore. Sin embargo, en lugar del enfoque en químicos tóxicos, el problema tratado es el calentamiento global causado por el hombre por emisiones de carbono. Ahora el Congreso de Estados Unidos y la administración de Obama están debatiendo una nueva ley dirigida a las emisiones de carbono, energía limpia, así como otros aspectos ambientales. Nos encontramos claramente en medio de un cambio paradójico con respecto al ambiente y la energía; en los próximos años viviremos cambios enormes y nuevas leyes para la protección del ambiente, así como un cumplimiento más enérgico de las leyes existentes, tales como la perforación de pozos de petróleo en aguas profundas.

Este documento examina: 1. la historia del derecho ambiental en Norteamérica con respecto a la era de las soluciones del Derecho Consuetudinario a problemas ambientales; 2. la aparición subsiguiente del movimiento ambiental y las regulaciones federales en los Estados Unidos; así como, 3. el derecho ambiental en el futuro visto desde la legislación pendiente. También incluye una nota especial en el derrame de *DeepWater Horizon* en el Golfo de México.

Summary

Environmental law in the United States has largely been event-driven. During the settlement of the American West and into the 19th century very few federal environmental laws existed. The tool of choice for protecting the environment was the common law of torts, and specifically that of nuisance. However, as the country developed industrially, it became apparent that a more proactive approach to prevent environmental degradation was needed. The modern environmental movement was largely born as a result of the publication of Rachel Carson’s book *Silent Spring*, which documented the harm caused by the pesticide DDT. People were outraged that a little known pesticide DDT was causing bird populations in the U.S. to decline rapidly.

As a result, starting with the Kennedy Administration and continuing well into the Nixon presidency, Congress created a whole host of federal agencies (most significantly the Environmental Protection Agency) to promulgate and enforce environmental laws dealing with such diverse areas as clean water and air, endangered species, waste management, and the clean up of toxic sites. While the results have been mixed, data generally shows that the environment is cleaner than it was a generation ago, largely a result of these new laws.

As *Silent Spring* was the impetus for the modern environmental movement, a new post-modern environmental movement is occurring as a result of the documentary "An Inconvenient Truth" narrated by Al Gore. Instead of the focus on toxic chemicals, however, the environmental problem addressed is that of global warming caused by man made CO2 emissions. Now the U.S. Congress and the Obama Administration are debating a new bill which would address carbon emissions, clean energy, as well as other environmental areas. We are clearly in the midst of a paradigm shift when it comes to environmental and energy issues, and in the coming years we will experience enormous changes and new laws for the protection of the environment as well as more vigorous enforcement of laws already on the books, such as those dealing with deep-water oil drilling.

This paper examines: 1. the history of environmental law in North America with respect to the era of common law solutions to environmental problems; 2. the subsequent rise of the environmental movement and federal regulations in the United States; as well as, 3. the future of environmental law as viewed through pending legislation. It also includes a special note on the Deep Water Horizon oil spill in the Gulf of Mexico.

I. El principio de la preservación y conservación

Los primeros pobladores europeos de lo que es ahora los Estados Unidos de América encontraron una masa de tierra enorme que continuamente los sorprendía gratamente con riquezas en madera, fauna silvestre, tierras fértiles, así como una riqueza mineral muy vasta. Territorio significaba riqueza, y como Lawrence M. Friedman dijo, "El territorio fue el corazón y el alma del derecho consuetudinario".¹ Pero a diferencia del derecho consuetudinario, el gobierno descentralizado americano inició, casi desde los primeros años de la nación, dividiendo su enorme posesión de territorio a individuos independientes así como a grandes terratenientes para el desarrollo y mejora económica.² El gobierno canadiense tomó una estrategia similar acerca del reparto de tierras.³

¹ Friedman, Lawrence M., *History of American Law*, 2nd ed., New York, Simon and Schuster, Inc., 1985, p. 230.

² *Ibidem.*, pp. 231-34. Para una historia mas detallada del poblamiento de America, vea Gates, Paul W., *History of Public Land Law Development*, 1968; Rohrbough, Malcom J., *The Land Office Business: The Settlement and Administration of American Public Lands, 1789-1837*, New York, Oxford University Press, 1968.

³ Véase, Clark, John, *Land, Power and Economics on the Frontier of Upper Canada*, Ontario, 2001; Muldoon, Paul, et al., *An Introduction to Environmental Law and Policy in Canada*, Casebook Series, 2009; Hessing, Melody, et al., *Canadian Natural Resource and Environmental Policy: Political Economy and Public Policy*, 2nd ed., 2005.

La Revolución Industrial junto con la ética de trabajo de los protestantes trajo millones de inmigrantes ambiciosos a Estados Unidos y Canadá durante el siglo XIX, y no perdieron tiempo en construir una gran cantidad de empresas, desde agricultura y minería, hasta de manufactura, pesca y trueque de pieles.⁴ En aquel tiempo, no se le dio mucha importancia a las consecuencias ambientales de esas actividades, sin duda porque el territorio parecía un proveedor infinito de recursos naturales a explotar. En medio de un incremento de las preocupaciones acerca de la sobre-explotación del ambiente natural, en 1901 el Presidente Theodore Roosevelt delineó planes para el correcto manejo de los recursos al Congreso.⁵ Durante el gobierno de Roosevelt, un montón de agencias federales ambientales fueron creadas así como parques nacionales y nuevas leyes regulando tanto la preservación del ambiente como la conservación del mismo.⁶

Pero aún antes de la era de conservación y preservación de Roosevelt, los americanos ya estaban conscientes de la disminución de los recursos naturales, y poetas como Henry David Thorough, considerado por muchos como el padre de los movimientos de conservación y preservación, se cambió a Walden Pond el 4 de julio de 1845, de ahí su famoso libro *Walden*.⁷ El primer parque nacional del mundo fue creado por el Congreso en 1872 y en 1886 la sociedad Audobon fue fundada.⁸ Así que, tanto los americanos como los canadienses, tuvieron una larga historia de primero explotar, y luego en respuesta al daño al ecosistema, proteger el ambiente.⁹ La protección del ambiente natural, a través de medios públicos y privados, sigue siendo un aspecto prominente de las sociedades americana y canadiense hasta la actualidad.¹⁰

⁴ Véase, ejemplificativamente, Dudley, W. (Ed.), *The Industrial Revolution*, 1998; Cornblith, Gary, *The Industrial Revolution in America (Problems in American Civilization)*, San Diego, 1998.

⁵ Silveira, Stacy J., "The American Environmental Movement: Surviving Through Diversity", 28 BCLAW 07.

⁶ *Ibidem*, p. 500. Silveira hace notar de manera interesante la diferencia crítica entre los Preservacionistas y Conservacionistas. Los preservacionistas creían que las áreas naturales debían ser preservadas en básicamente un estado virgen, mientras que los conservacionistas, como John Muir creían que las áreas naturales podían ser explotadas de un modo "correcto" queriendo decir que algunos usos no intrusivos que no alteren fundamentalmente la naturaleza de las áreas eran perfectamente natural y normal para beneficio del hombre.

⁷ *Biography of Henry David Thorough (1817-1862)*, www.americanpoems.com (fecha de consulta: marzo 2010).

⁸ Ecotopia.org/category/timeline (fecha de consulta: marzo 2010). Esta página WEB contiene la historia ambiental de los Estados Unidos, desde Thorough en 1845, hasta los eventos más importantes sobre el medio ambiente y las leyes ambientales, terminando con el Protocolo de Kyoto de 1995.

⁹ El primer parque nacional de Canadá, Banff, fue creado en 1885. National Geographic Society, *Park Profiles: Exploring Canada's Spectacular National Parks*, 1995.

¹⁰ Véase, ejemplificativamente, Shabecoff, Philip, *The Fierce Green Fire: The American Environmental Movement*, Washington, D.C., Island Press, 2003.

Pero más allá de la conservación y preservación del medio ambiente creando parques naturales, áreas protegidas, reservas, etcétera, la pregunta obvia seguía ahí: ¿Qué hacer acerca del daño al ambiente por la contaminación industrial, reducción de hábitat natural, y otros asuntos? La única respuesta que existía por el momento era naturalmente los principios del derecho consuetudinario que trataban más de cerca esos problemas.

A. *El Derecho Consuetudinario y su respuesta a los problemas ambientales*

Tanto los Estados Unidos como Canadá (al igual que muchas otras colonias inglesas) heredaron sus sistemas legales del sistema de derecho consuetudinario de Inglaterra, el cual establece tradiciones legales específicamente para los problemas del uso de suelo.¹¹ Los problemas con el uso de suelo —aunque tengan poco que ver con la regulación ambiental— son las semillas de las cuales ha crecido la ley ambiental.¹²

Como se ve, el gobierno federal (al igual que el estatal y regional) de Estados Unidos y Canadá fueron los medios para crear, conservar y proteger áreas naturales, dejando ampliamente desatendido el problema de la protección ambiental y daño a la población en áreas no protegidas. A continuación haremos un análisis de cómo el derecho consuetudinario cumplió con esa función.

La herramienta principal para regular la relación entre los humanos y el medio ambiente era la ley de daños y perjuicios, que puede también ser dividida en privado (que regula los derechos legales y obligaciones entre individuos particulares) y pública (que regula los derechos y obligaciones de una persona o grupo de personas ante la sociedad en general).¹³ La ley de daños y perjuicios, en su descripción más básica, comprende la interferencia del uso y disfrute de la propiedad de otro individuo, que no necesariamente es intencional o con fines ilegales, (como es en la mayoría de los casos).¹⁴ Aún cuando muchos juicios basados en daños y perjuicios no tenían nada que ver con el medio ambiente, muchos sí, por ejemplo la contaminación de pozos de agua, filtración de químicos al subsuelo afec-

¹¹ Véase, Friedman, *infra*, nota 1.

¹² Lewis, Jack, "Looking Backward: A Historical Perspective on Environmental Regulations". Diario de la EPA, marzo 1988.

¹³ Bonine, J. E., *et al.*, *The Law of Environmental Protection*, 2nd ed., 1992. (Casos, legislación y políticas.) American Casebook Series, West Publishing.

¹⁴ Giaschi y Margolis, www.admiraltylaw.com/pollution.html (fecha de consulta abril 2010); nota 15 *supra*.

tando propiedad ajena, la erosión del suelo que va a dar a la propiedad de otros, etcétera.¹⁵

El caso de la Suprema Corte de Tennessee llamado *Madison vs. Ducktown, Copper & Iron Co.* (1904)¹⁶ es típico para explicar como operan las demandas de daños y perjuicios privadas. Aquí, Ducktown empezó a fundir cobre de una mina cercana, lo cual creó un olor acre y mató la vegetación en la granja de Madison. La corte entró en un análisis común de costo-beneficio, y concluyó que aún cuando ocurrió el perjuicio, el costo de dictar una prohibición y cerrar la operación era mucho peor en términos de impacto económico a la región que el daño causado a Madison; por lo tanto, la corte negó la petición de Madison de una prohibición y le otorgó una indemnización monetaria.¹⁷

Con respecto a demandas de daños y perjuicios públicas, generalmente requieren que esté de por medio una interferencia significativa con la salud, seguridad, comodidad o conveniencia pública, siendo ésta ilegal y de naturaleza duradera.¹⁸

¹⁵ Obviamente, un disturbio en particular puede ser clasificado como público y privado. En los primeros días de la colonización del Continente Norteamericano, los vecinos eran pocos y lejanos unos de otros, así que la mayoría de ellos caían en la categoría de privados, mientras que en tiempos más modernos dada la densidad de población, muchos más pueden ser considerados públicos también.

¹⁶ 113 Tenn. 331, 83 S.W. 658.

¹⁷ *Idem*, p. 661.

¹⁸ NB., como con el privado, la interferencia no puede ser sola un evento de una vez, el cual sería más bien invasión a propiedad privada. Véase, ejemplificativamente, *The Restatement (2nd) of Torts* § 329:

Un invasor es una persona que entra o permanece en propiedad ajena sin tener ese privilegio otorgado por el consentimiento del poseedor. La Ley de invasión a propiedad ajena protege el interés exclusivamente en caso de propiedad de la tierra. Cualquiera que tenga posesión exclusiva y actual de la tierra puede ejercer acciones de invasión como demandante, o sea que no necesariamente se tiene que tener la propiedad de la tierra para demandar por invasión, basta que se tenga el derecho legal a excluir a otros. La invasión a la propiedad tiene dos elementos: Una interferencia real con el derecho exclusivo de posesión (llamado el elemento entrante), y la intención o negligencia. Notablemente, no existe el requisito del daño, aunque la contaminación y la invasión al vecino son la excepción a la regla (estos si requieren demostración de daños). Y con respecto al elemento de intención, técnicamente, la persona debe tener la intención de estar en el territorio en que se encuentra. Sin embargo, tomando en cuenta las sutilezas de los tecnicismos de la ley, significa que la persona deba saber que están invadiendo. Para ilustrar este punto, imagine que va caminando en un camino en el campo, en seguida de un gran sembradío, el cual usted no está seguro de que sea propiedad privada o pública. En un ejemplo simple, la ley marca una diferencia entre decidir cruzar por (violación de propiedad) y digamos, accidentalmente pasear saliéndose sin querer del camino en la oscuridad (no violación a la propiedad). Sin embargo, la falta de intención no significa una elusión completa a la prosecución —también los actos de negligencia que resultan en violación pueden ser sujetos a acción judicial. Así que, si en lugar de caminar a través del campo durante la noche, estuviera manejando un carro a alta velocidad y por accidente se saliera del camino y entrara a la propiedad, seguramente incurriría en invasión a la propiedad. Invasión a la propiedad debe contrastarse con disturbio, el cual protege el gozo tranquilo de la tierra. Las diferencias mayores entre ambos cuasidelitos son que las

Un punto importante al respecto fue mostrado en el caso *Missouri vs. Illinois* (1906).¹⁹ Aquí, la Suprema Corte de los Estados Unidos recibió la demanda del estado de Missouri, el cuál pedía una reivindicación por daños públicos basada en los hechos de que el estado de Illinois (principalmente la ciudad de Chicago) estaba vertiendo aguas negras no tratadas en el río Mississippi causando graves problemas de salud pública como fiebre tifoidea y otras enfermedades.²⁰ Para sintetizar la decisión de la corte, dictaminó que aún cuando existían los elementos para probar un daño público, Missouri estaba también contaminando el río con aguas negras que por consecuencia iban corriente abajo, y sería injusto prohibir al estado de Illinois hacerlo cuando Missouri era culpable de la misma práctica.²¹

Nótese que comprensiblemente, no todos los demandantes en daños públicos y privados perdieron sus casos,²² pero los dos casos anteriores muestran un punto importante. William W. Prosser, erudito de la ley de agravios, dijo esta frase célebre, "Para cada daño hay un remedio".²³ Con respecto a la ley ambiental, los demandantes en los casos citados, tenían derecho a un remedio el cual les fue otorgado, y aunque discutible, el remedio para los individuos demandantes podría ser considerado adecuado. Por ejemplo, en Ducktown el demandante recibió una indemnización monetaria, y en Illinois la corte claramente mandó un mensaje que si el demandante limpiara su propio desorden, la corte podría ver más favorablemente la resolución del demandante en casos futuros.

Cuando se ve de esta manera, el problema es aparente. En casos individuales cualquier demandante podría recibir una compensación de la corte de tipo monetario o una prohibición en contra del demandado. Pero, como cuestión de fundamento legal, el medio ambiente no puede hacer

demandas de disturbios deben demostrar tanto daños como el hecho de que la invasión no tenía razón—elementos no necesarios en invasión a la propiedad.

¹⁹ 200 U.S. 496.

²⁰ *Ibidem*.

²¹ *Idem*, p. 201. A este caso se le conoce a menudo como el caso de la "regla de oro al revés" por obvias razones.

²² Consúltese, ejemplificativamente, *Georgia vs. Tennessee Copper Co.* 237 U.S. 474 (1915) (Aquí, bajo hechos muy similares como en el caso Missouri, la Corte sostuvo que ya que se había un daño grave a la flora y la fauna del estado de Georgia, meritaba una prohibición en contra de la compañía Tennessee Copper).

²³ Esta frase es tan atractiva como un principio de justicia legal, que ha sido usada ampliamente tanto por seglares como por eruditos legales, y varias personas han reclamado el crédito de haberla escrito primero. Sea como sea, no es reconocida como un principio legal bajo el Derecho Consuetudinario y de hecho, son más los casos en que no se aplica en ninguna forma seria en procedimientos legales que en los que si. Véase, ejemplificativamente, Hasnas, John, "What's Wrong With a Little Tort Reform", 32 Idaho Law Review 557 (1996).

su propia demanda, sólo las personas o corporaciones.²⁴ Como resultado, sólo tenemos leyes que compensan a los demandantes (algunas veces adecuadamente y otras no) pero el medio ambiente sigue dañado. Para ilustrar el punto más claramente, supóngase que un demandante demanda una acción legal en contra de un vecino que está vertiendo químicos tóxicos al suelo y contaminando el agua, teniendo como resultado el nacimiento de un bebé discapacitado mental y físicamente, así como un daño ambiental permanente a la propiedad del demandante. Bajo el derecho consuetudinario podría muy bien recibir una compensación monetaria y la prohibición del ofensor, pero el daño a su propiedad y a su descendencia no cambiaría.

II. Surgimiento del movimiento ambientalista y la regulación federal subsiguiente

El movimiento ambientalista moderno es generalmente acreditado con haber iniciado por la publicación del libro de Rachel Carson *Silent Spring*.²⁵ En este libro, votado entre los 25 mejores libros científicos de todos los tiempos,²⁶ Carson discutía (con datos duros de respaldo) que la población de aves en Norte América estaba en decline rápidamente debido al extenso uso del químico DDT como pesticida.²⁷ Las aves ingerían DDT cuando se alimentaban de insectos, haciendo que los huevos fueran demasiado frágiles, resultando en la muerte de las aves antes de nacer cuando los huevos se rompían en el nido.²⁸ A medida que el libro se volvía más popular la indignación pública creció y el entonces presidente John F. Kennedy ordenó a su consejo de ciencia conducir una investigación, la cual eventualmente justificó la investigación de Carson.²⁹ El resultado fue no sólo un incremento en la regulación federal del uso de pesticidas y la prohibición del DDT (para otro uso que el de disminuir los mosquitos), sino el compromiso activo del gobierno federal tanto en la creación de nuevas agencias federales, como el pasar muchas leyes nuevas de protección ambiental.³⁰

²⁴ *Warth v. Seldin*, 422 U.S. 490 (1975); *Allen v. Wright*, 468 U.S. 737 (1984); *Federal Election Commission v. Akins*, 524 U.S. 11 (1998).

²⁵ Glausiusz, Josie, "Better Planet: Can a Maligned Planet Save Lives?" *Discover Magazine*, 2007, p. 34. Murphy, Priscilla Coit, *What a Book Can Do: The Publication and Reception of Silent Spring*. Amherst: University of Massachusetts Press, 2005.

²⁶ "25 Greatest Science Books of All Time", December, 2008. *Discovery Magazine Online*.

²⁷ Carson, Rachel. *Silent Spring*, Boston: Houghton Mifflin, 1962, Mariner Books, 2002.

²⁸ *Ibidem*.

²⁹ Natural Resources Defense Council, "The Store of Silent Spring", <http://www.nrdc.org/health/pesticides/hcarson.ahp> (fecha de consulta: mayo 2010).

³⁰ Murphy, *infra*, nota 25.

A. *The National Environmental Policy Act (NEPA)*³¹

La ley federal de política ambiental (NEPA por sus siglas en inglés) fue una de las primeras leyes que se escribieron que establece un amplio marco de referencia nacional para proteger el medio ambiente. La política básica de la NEPA es asegurar que todas las áreas del gobierno den la consideración necesaria al medio ambiente antes de tomar cualquier acción federal que afecte el ambiente en forma significativa.³²

Los requerimientos de la NEPA son tomados en cuenta cuando se proponen aeropuertos, edificios, complejos militares, autopistas, compra de territorio en áreas naturales, y otras actividades federales. Un Estudio Ambiental (EAs) y un Informe de Impacto Ambiental (EISs), los cuales son estudios del impacto de diversos cursos de acción, se piden a todas las agencias federales y son los requerimientos más notorios de NEPA.³³

B. *The Clean Air Act (CAA)*³⁴

La Ley de Aire Limpio es la ley federal que regula las emisiones al aire de fuentes móviles y estacionarias. Entre otras cosas, esta ley autoriza a la EPA para que establezca estándares nacionales sobre la calidad del aire (NAAQS)³⁵ para proteger la salud y el bienestar públicos, así como para que regule las emisiones de contaminantes peligrosos al aire.³⁶

Uno de los objetivos de esta ley era establecer y lograr los NAAQS en cada estado del país para el año 1975 con el propósito de solucionar los riesgos de salud y bienestar públicos que ocasionan algunos contaminantes del aire. Al mismo tiempo que se establecían estos estándares de contaminantes se dirigió a los estados a desarrollar planes a implementar (SIPs), aplicables a recursos industriales propios del estado, para así lograr los estándares establecidos. La Ley fue reformada en 1977 y en 1990 principalmente para establecer nuevos objetivos (fechas) para alcanzar el logro de los estándares establecidos (NAAQS) ya que muchas áreas del país no los habían logrado para la fecha límite.³⁷

La Sección 112 de la Ley de Aire Limpio trata sobre las emisiones de contaminantes peligrosos del aire. Hasta 1990, la CAA tenía establecido

³¹ Ley Federal de Política Ambiental. 42 U.S.C. §§ 4321 *et seq.* (1969).

³² United States Environmental Protection Agency; www.epa.gov/regulations/laws/nepa.html (fecha de consulta: julio 2010).

³³ *Ibidem.*

³⁴ Ley de Aire Limpio. 42 U.S.C. §§ 7401 *et seq.* (1970).

³⁵ National Air Quality Standards. Estándares Nacional de la Calidad del Aire.

³⁶ www.epa.gov/regulations/laws/caa.html (fecha de consulta: julio de 2010).

³⁷ *Ibidem.*

un programa basado en riesgos bajo el cual sólo se desarrollaron algunos estándares. La reforma de 1990 enmendó la Sección 112 para que primero que nada se pida la emisión de estándares basados en tecnología para fuentes mayores y para fuentes en ciertas áreas. Entiéndase por “Fuentes mayores” aquella fuente estacionaria o grupo de fuentes que emitan o tengan el potencial de emitir 10 toneladas por año o más de un contaminante peligroso o 25 toneladas por año ó más de una combinación de contaminantes peligrosos. Una “fuente de área” es cualquier otra que no entre en la definición de mayor.³⁸

Para fuentes mayores, la Sección 112 requiere que la EPA establezca estándares de emisiones que requieran un grado máximo de reducción en las emisiones de contaminantes peligrosos del aire. A estos estándares se les conoce comúnmente como “estándares tecnológicos de control factible máximo” o “MACT”. Ocho años después de que se expide un estándar MACT para una categoría de fuente. EPA tiene que revisar esos estándares para determinar si algún riesgo residual existe para esa categoría y, si es necesario, corregir los estándares para resolver ese riesgo.³⁹

C. Plan de Reorganización No. 3

El 9 de julio de 1979 en un mensaje especial al Congreso, el Presidente Nixon propuso el establecimiento de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) así como la Administración Nacional Atmosférica y Oceánica (NOAA).⁴⁰

Las razones para la reorganización de las leyes ambientales de los Estados Unidos y la creación de dos nuevas agencias ambientales federales fueron, según el Presidente las siguientes:

A medida que la preocupación por la condición de nuestro ambiente físico ha aumentado, se ha hecho más aparente la necesidad que tenemos de saber más acerca del medio ambiente en su totalidad tierra, agua y aire. También ha quedado cada vez más claro que sólo reorganizando nuestros esfuerzos federales podemos adquirir ese conocimiento, y asegurar efectivamente la protección, el desarrollo y la mejora del mismo medio ambiente.

Las actividades del gobierno relacionadas con el medio ambiente han crecido poco a poco a través de los años. Ha llegado el momento de organizarlas racional y sistemáticamente. Como un gran paso en esta dirección, estoy transmitiendo el día de hoy dos planes de reorganiza-

³⁸ *Ibidem.*

³⁹ *Ibidem.*

⁴⁰ Se puede leer el mensaje completo en www.epa.gov/history/org/origins/reorg.html (fecha de consulta: julio 2010)

ción: uno para establecer la Agencia de Protección Ambiental, y una para establecer, con el Departamento de Comercio, la Administración Nacional Atmosférica y Oceánica.⁴¹

Mientras los detalles del Plan de Reorganización eran voluminosos y complejos, la idea básica era que Estados Unidos necesitaban una sola agencia (la EPA) para vigilar y coordinar otras agencias ambientales; las funciones específicas de la EPA serían las siguientes:

- El establecimiento y la observancia de los estándares de protección ambiental consistentes con los objetivos ambientales nacionales.
- La conducción de investigaciones sobre los efectos adversos de la contaminación y de otros métodos y equipo para controlarla, la recopilación de información sobre contaminación, y el uso de esa información para fortalecer los programas de protección ambiental, así como recomendar cambios a las políticas.
- Apoyar a otros, a través de donaciones, asistencia técnica y otros medios para detener la contaminación del medio ambiente.
- Asistir al Consejo de Calidad Ambiental a desarrollar y recomendar al Presidente nuevas políticas para la protección del ambiente.⁴²

D. *The Clean Water Act (CWA)*⁴³

La Ley de Aguas Limpias (CWA) establece la estructura básica para regular las descargas de contaminantes en aguas de Estados Unidos, así como los estándares de calidad de la superficie del agua. Las bases del CWA fueron promulgadas en 1948 y fue llamada Ley Federal de Control de Contaminación del Agua, pero esta ley fue reorganizada y expandida significativamente en 1972, con las reformas de 1977 la “Ley de Aguas Limpias” se convirtió en el nombre común de esta ley.⁴⁴

Bajo esta ley, la EPA ha implementado programas de control de contaminación como por ejemplo el establecer estándares de aguas de deshecho para la industria. También se han establecido estándares de calidad del agua para todos los contaminantes en aguas superficiales.⁴⁵

⁴¹ *Ibidem.*

⁴² *Ibidem.*

⁴³ Ley de Aguas Limpias. 33 U.S.C. § 1251 (1972).

⁴⁴ www.epa.gov/regulations/laws/cwa.html (fecha de consulta: julio 2010).

⁴⁵ *Ibidem.*

La CWA convirtió en ilegal la descarga de cualquier contaminante de un punto a aguas navegables, al menos que se haya otorgado un permiso. El programa de permisos del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas de Contaminantes de la EPA (NPDES) controla las descargas. Las fuentes son conductos discretos como tuberías o zanjas hechas por el hombre. Casas particulares que están conectadas a un sistema municipal, usan un sistema séptico, o no tienen descargas a aguas superficiales no necesitan permisos NPDES; sin embargo, instalaciones industriales, municipales y otras, deben obtener un permiso si su desagüe va directamente a aguas no profundas.⁴⁶

E. *The Endangered Species Act (ESA)*⁴⁷

La Ley de Especies en Peligro de Extinción (ESA) provee un programa para la conservación de plantas y animales amenazados y en peligro de extinción y los habitats en los cuales se encuentran. Las agencias federales más importantes para implementar esta Ley son los Servicios de Pesca y Fauna Silvestre de Estados Unidos (FWS) y la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA). La FWS mantiene una lista mundial de especies en extinción. Dichas especies incluyen aves, insectos, peces, reptiles, mamíferos, crustáceos, flores, pastos y árboles.⁴⁸

La Ley exige a las agencias federales, consultando al FWS y al NOAA, que se aseguren que las acciones que autorizan, a las cuales dan fondos, o que desarrollan, no pondrán en peligro la existencia continua de ninguna de las especies listadas o resulten en la destrucción o modificación adversa de un hábitat designado como crítico de tales especies. La Ley también prohíbe cualquier acción que “remueva” cualquier especie marina o salvaje. Así mismo, importar, exportar, comercializarlas de un estado a otro o al extranjero, son acciones generalmente prohibidas.⁴⁹

F. *The Safe Drinking Water Act (SDWA)*⁵⁰

La Ley de Agua Potable Segura (SDWA) fue establecida para proteger la calidad del agua potable en Estados Unidos. Esta Ley se enfoca en todas las aguas creadas para tomarse o que sean potencialmente hechas para ser tomadas, ya sea sobre la superficie o de fuentes subterráneas.⁵¹

⁴⁶ *Ibidem*.

⁴⁷ Ley de Especies en Peligro de Extinción. 16 U.S.C. §§ 1531 *et seq.* (1973).

⁴⁸ www.epa.gov/regulations/laws/esa.html (fecha de consulta: julio 2010).

⁴⁹ *Ibidem*.

⁵⁰ Ley de Agua Potable Segura. 42 U.S.C. §§ 300f *et seq.* (1974).

⁵¹ www.epa.gov/regulations/laws/sdwa.html (fecha de consulta: julio 2010).

La Ley autoriza a la EPA a establecer estándares mínimos para proteger el agua de la llave y exige a todos los propietarios u operadores de sistemas de agua públicos a que cumplan con estos estándares básicos relacionados con la salud. Las enmiendas al SDWA de 1996 exigen que la EPA considere un informe detallado de costos y riesgos, y la mejor ciencia a su disposición, cuando desarrolle estos estándares. Los gobiernos estatales, los cuales pueden ser aprobados para implementar estas reglas por la EPA, también impulsan el cumplimiento de estándares secundarios (relacionados con la Ley de agravios) los gobiernos estatales. Bajo esta Ley, EPA también establece un mínimo de estándares para programas estatales para proteger fuentes subterráneas o agua potable de ser comprometidas por inyección de fluidos subterránea.⁵²

G. *The Resource Conservation and Recovery Act (RCRA)*⁵³

La Ley de Conservación y Recuperación de Recursos otorga a EPA la autoridad de controlar desechos peligrosos desde que “nacen hasta que mueren”. Esto incluye la generación, transportación, tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos. La RCRA también estableció un marco de referencia para el manejo de desechos sólidos no peligrosos. La enmienda de 1986 a la RCRA habilitó a la EPA a encargarse de problemas ambientales que pudieran resultar de tanques subterráneos de almacenamiento de petróleo y otras sustancias peligrosas.⁵⁴

HSWA—Las enmiendas federales de desechos peligrosos y sólidos—son las enmiendas de 1984 a la RCRA que se enfocaban en minimizar los desechos y eliminar gradualmente la tierra de desechos peligrosos, así como acciones correctivas de descargas. Algunos de los otros mandatos de esta ley incluyen el incremento de autoridad a la EPA para hacer cumplir la ley, estándares más duros de manejo de desechos peligrosos y un programa amplio de tanques de almacenamiento subterráneo.⁵⁵

H. *The Comprehensive Environmental Response, Compensation, and Liability Act (CERCLA)*⁵⁶

Conocida como CERCLA o “Superfondo”, provee un fondo federal para emergencias para limpiar sitios no controlados o abandonados con desechos peligrosos, así como accidentes, derrames, y otras descargas de

⁵² *Ibidem*.

⁵³ La Ley de Conservación y Recuperación de Recursos. 42 U.S.C. §§ 6901 *et seq.* (1976).

⁵⁴ www.epa.gov/regulations/laws/rcra.html (fecha de consulta: Julio 2010)

⁵⁵ *Ibidem*.

⁵⁶ 42 U.S.C. §§ 9601 *et seq.* (1980).

emergencia de contaminantes al ambiente. A través de CERCLA, a la EPA se le otorgó el poder de buscar a las partes responsables por cualquier descarga y asegurar su cooperación en la limpieza del sitio.⁵⁷

La EPA limpia los sitios en que no se encuentran o identifican los responsables potenciales, o cuando no logran actuar al respecto. A través de varias herramientas para hacer cumplir las leyes, la EPA obtiene la limpieza de partes particulares con órdenes, decretos de consentimiento y otros acuerdos de pequeñas partes. La EPA también recupera los costos individuos y compañías financieramente viables una vez que la acción ha sido completada.⁵⁸

La EPA está autorizada a implementar la Ley en todos los estados y territorios americanos. La identificación, monitoreo y actividades a realizar con el superfondo son coordinados a través de las agencias estatales de protección ambiental y manejo de desechos.⁵⁹

La Ley de enmiendas al superfondo y reautorización (SARA) de 1986 reautorizó a CERCLA a continuar con las actividades de limpieza alrededor del país. Muchas enmiendas sobre sitios específicos, definiciones, clarificaciones, y requisitos técnicos fueron agregadas a la legislación, incluidas agencias adicionales para el cumplimiento de las leyes. Así mismo, Título III de SARA autorizaba la Ley de Planeación de emergencias y el derecho a estar enterados de la comunidad.

III. El movimiento ambiental del futuro y las regulaciones federales de Estados Unidos

Una quizá lenta —pero constante— evolución ha ocurrido con respecto a las leyes ambientales federales y la legislación en Estados Unidos. Como se mencionó, esta evolución ha llevado al país de respuestas reactivas simples a los problemas ambientales a leyes federales preactivas más complejas. El resultado total ha sido aire más limpio, agua más limpia, la protección de áreas silvestres, la recuperación de muchas especies en peligro y discutiblemente menos desastres naturales ocasionados por el hombre.⁶⁰ Pero tal como lo vimos con el giro en regulación ambiental a

⁵⁷ www.epa.gov/regulations/laws/cercla.html (fecha de consulta: julio 2010).

⁵⁸ *Ibidem*.

⁵⁹ *Ibidem*.

⁶⁰ Las estadísticas sobre las mejoras al medio ambiente son voluminosas y detalladas. La siguiente lista es una compilación de fuentes que documentan estas mejoras con evidencia estadística, científica y social. Kahn, Mathew E., "The Beneficiaries of the Clean Air Act Regulation", *Regulation*

partir de los años 60s, estamos viendo una vez más un cambio enorme en la mentalidad ambiental, basado en gran parte en la teoría científica del calentamiento global debido a emisiones de carbono.

A. La nueva Primavera Silenciosa: “Una Verdad Incómoda”

Una Verdad Incómoda (An Inconvenient Truth) es un documental del 2006 filmado por David Guggenheim acerca de la campaña del ex vicepresidente de los Estados Unidos Al Gore para educar a los ciudadanos acerca del calentamiento global por medio de una presentación de diapositivas muy amplia que, él mismo calcula, ha dado más de mil veces.⁶¹

Su premier fue en el 2006 en el Festival de Cine Sundance y en las ciudades de Nueva York y Los Angeles el 24 de mayo del 2006, el documental era muy crítico y fue todo un éxito de taquilla, ganando los premios de la Academia al Mejor Documental y Mejor Canción Original.⁶² También, la película ganó \$49 millones de dólares en taquilla en todo el mundo, convirtiéndose en el quinto lugar en ganancias hasta la fecha en Estados Unidos.⁶³

La idea de documentar sus esfuerzos se le ocurrió a Laurie David quien vio su presentación en una junta municipal donde el tema era el calentamiento global que coincidía con la premier de la película *The Day After Tomorrow*. David se inspiró tanto con la presentación de Al Gore que junto con Lawrence Bender se reunió con Guggenheim para adaptar la presentación a la película.⁶⁴

El impacto de *Una Verdad Incómoda* no tiene precedentes. Desde su lanzamiento en el 2005, la película ha ayudado a gobiernos, líderes, organizaciones e individuos alrededor del mundo a entrar en acción sobre el

Magazine, Vol. 24, No.1 (2001); Devlin, Betsy, “Protecting Drinking Water Quality through the Clean Water Act and the Safe Drinking Water Act”, Fourth International Conference on Environmental Compliance and Enforcement, www.inece.org/4thvol2/devlin.pdf (fecha de consulta: julio 2010); con respecto a las especies en peligro de extinción las estadísticas son menos claras, mientras algunas especies como el águila se ha recuperado y ha sido quitado de la lista, el número en general de especies agregadas a la lista ha crecido a través de los años. Véase, ejemplificadamente, www.baldeagles.org/eagleinfo.htms (fecha de consulta: julio 2010) y el Reporte Anual 1990 del Council on Environmental Quality, 20th, Washington D.C., p. 490.

⁶¹ *Supra*, nota 64.

⁶² Reseña del New York Times, “An Inconvenient Truth” (2006) disponible en línea www.movies.nytimes.com/movie/342290/An-Inconvenient-Truth/awards (fecha de consulta: junio 2010).

⁶³ www.boxofficemojo.com/genres/chart/?id=documentary.html (fecha de consulta: junio 2010).

⁶⁴ Para la historia completa y concisa de *An Inconvenient Truth*, véase www.wikipedia.org/wild/An_Inconvenient_Truth#References (fecha de consulta: junio 2010).

calentamiento global. Más de un billón de personas está consciente ahora del asunto y se ha motivado para actuar al respecto.⁶⁵

- Más de 106,000 toneladas de carbón fueron neutralizados al año siguiente del lanzamiento del documental, lo cual es equivalente a 225 millones de millas.
- Más de 4,200 toneladas se lograron tan solo con el hecho de la que gente cambiara a focos fluorescentes.
- Más de 150 propuestas de ley se han presentado al Congreso sobre el cambio climático, con la histórica Ley Markey-Waxman siendo aprobada en junio del 2009.
- Cinco países —Inglaterra, Escocia, República Checa, Nueva Zelanda y Alemania— y la provincia canadiense de British Columbia incorporaron *Una Verdad Incómoda* a los planes de estudio de las escuelas secundarias.
- El Presidente Obama creó el nuevo puesto en su gabinete de Asistente del Presidente para Clima y Energía.
- La Casa de Representantes de Estados Unidos estableció un Comité Selecto de Independencia de Energía y Calentamiento Global.
- El Senado creó también un Comité de Energía y Calentamiento Global.
- Más de 2,600 personas han sido capacitadas para hacer la presentación del Proyecto Climático y 4 millones en los 7 continentes la han visto.
- El asunto del calentamiento global alcanzó de alguna manera a más de un billón de gente en todo el mundo.⁶⁶

Las similitudes entre *Silent Spring* y *An Inconvenient Truth* no se pueden ignorar fácilmente con respecto al despertar de la conciencia de la gente a problemas ambientales. Por supuesto, la primera trataba de químicos tóxicos y la segunda de calentamiento global. *Una Verdad Incómoda* en gran medida en una revisión completa de la legislación federal ambiental. La pregunta obvia es: ¿Qué efecto tendrá el documental en legislaciones futuras?

Debe primero notarse que la comunidad científica cree que: 1. Las emisiones de carbono producidas por el hombre están causando que la

⁶⁵ www.climatecrisis.net/the-impact.php (fecha de consulta: julio 2010).

⁶⁶ *Ibidem*.

tierra se caliente; y, 2. si esta tendencia continúa ocurrirá un daño ambiental.⁶⁷ Así como con la publicación de *Silent Spring*, ha ocurrido una reacción violenta en contra de la creación de nuevas leyes ambientales contra la contaminación de carbono, siendo el argumento que la nueva regulación federal dañará a una economía ya de por sí frágil.⁶⁸ El argumento en contra es que: 1. no hacer nada simplemente no es una opción; y, 2. las regulaciones federales nuevas pueden crear una situación en la que todos salen ganando ya que se reducen las emisiones de carbono y empresas nuevas de “energía limpia” pueden ser abiertas, creando así lo que el Presidente Obama llama “empleos verdes”.⁶⁹

B. Posición del gobierno de Obama sobre energía y medio ambiente

Cada uno de nosotros tiene un rol en el nuevo futuro que nos beneficiará a todos. A medida que nos recuperamos de esta recesión, la transición a energía limpia tiene el potencial de hacer crecer nuestra economía y crear millones de empleos —pero sólo si aceleramos esa transición. Sólo si capturamos el momento. Y sólo si nos unimos y actuamos como una sola nación— trabajadores y empresarios; científicos y ciudadanos; el sector público y el privado.⁷⁰

Presidente Obama, 15 de Junio, 2010.

En la actualidad el gobierno de Obama está intentando que una Ley amplia sobre clima y energía sea aprobada para resolver problemas de energía limpia, cambio climático y el medio ambiente.⁷¹ Aunque la presidencia ha dado el plan general de lo que se quiere lograr (ver el pie de página 73), ha dejado al Congreso la facultad de desarrollar una legisla-

⁶⁷ Hay una muy pequeña aunque ruidosa minoría que no lo cree, pero de hecho la evidencia científica es abrumadora. Véase, Natural Resources Defense Council, “Bush’s Flawed Arguments Against Regulating Carbon Pollution”, www.nrdc.org/globalwarming/abushco2.asp (fecha de consulta: julio 2010).

⁶⁸ *Ibidem.*

⁶⁹ Véase, Parto, Saeed and Herbert-Copley, Brent, Eds., *Industrial Innovation and Environmental Regulation: Developing Workable Solutions*, New York, United Nations University Press, 2007. Smith, Tony, “The Case Against Free Market Environmentalism”, Iowa State University, disponible en www.public.iastate.edu/tonys/44%20Against.pdf (fecha de consulta: julio 2010).

⁷⁰ La posición del gobierno sobre energía y ambiente puede encontrarse en www.whitehouse.gov/issues/energy-and-environment (fecha de consulta: julio 2010).

⁷¹ El plan general del gobierno de lo que quiere lograr incluye inversiones en energía limpia, aplicación de estándares de eficiencia liderazgo en sustentabilidad, estándares de eficiencia para carros y transporte pesado, hacer las casas más eficientes en cuanto a energía, monitorear las emisiones, ciencia y educación sobre el cambio climático, adaptación al cambio climático, protección de nuestros océanos, conservación de la tierra, restauración de ecosistemas, renovación del compromiso del gobierno federal con el delta de la bahía de California, restauración y protección de la Bahía Chesapeake, restauración de los Grandes Lagos, extracción de mercurio y carbón.

ción amplia, tal como lo hizo con la reforma al sector salud, en lugar de proponer una ley él mismo.

C. Legislación propuesta (111o Congreso)⁷²

La Ley de Energía Limpia y Seguridad de Estados Unidos del 2009.⁷³ Aprobada por la Cámara de Representantes 219-212 y recibida por el Senado pero al momento no se ha puesto a votación total del Senado.⁷⁴

Detalles Clave de la Propuesta de Ley:

1. El objetivo es reducir las emisiones de CO₂ y otros gases invernadero en un 17% en el 2020 en comparación a los niveles del 2005. El Presidente de la Cámara Waxman lo bajó de su objetivo inicial del 20% pero es de cualquier forma más alta que el 15% propuesto por el Presidente Obama. La Propuesta también pide la reducción al 42% para el 2030 y el 83% al 2050 respectivamente.
2. Hay varios presupuestos para el costo de la legislación para los consumidores. La EPA afirmó que la Ley costará un promedio de \$80 a \$111 dólares anuales mientras que la Oficina de Presupuesto del Congreso (CBO) estimó un promedio anual de \$175 dólares por hogar donde los de más bajos recursos gozarían de \$40 dólares anuales de devolución además de otro tipo de ayuda.
3. Muchas compañías que usan carbón serían exentas de los requerimientos de reducción de emisiones de carbono para plantas nuevas de futura construcción.
4. Nuevas protecciones para el sector agricultura fueron incluidas tales como el la vigilancia de la reducción de emisiones de los agricultores por el Departamento de Agricultura (USDA) en lugar de la EPA (EPA), algunas instalaciones eléctricas rurales gozarían de permisos gratuitos de parte del gobierno y los obstáculos de la EPA para el uso de etanol serían eliminados por 5 años o más.

⁷² NB., En la actualidad hay cerca de 150 propuestas de ley pendientes en el Congreso que tienen algo que ver con leyes ambientales, energía, cambio climático, o conservación. Este resumen sólo incluye la propuesta individual que puede ser considerada como "amplia" por naturaleza.

⁷³ H.R. 2454. También conocida como la Ley Waxman-Markey.

⁷⁴ "Climate Change / Energy Legislation in the 111th Congress", Scientists and Engineers for America, disponible en www.sharp.sefora.org/issues/climate.html (fecha de consulta: Julio 2010). Nótese que en los Estados Unidos para que una propuesta se convierta en Ley debe de ser primero introducida por una de las cámaras y después ser aprobada por una ellas, y después ser firmada por el Presidente. La gran mayoría de las propuestas de ley "mueren" sin ni siquiera haber sido votadas.

5. El establecimiento de un banco de “energía limpia” dentro del Departamento de Energía para préstamos directos con garantías gubernamentales para apoyar proyectos tecnológicos de energía limpia.
6. Un plan a un año, dividido en dos partes, diseñado para inducir las ventas de autos nuevos y para motivar a los consumidores a cambiar sus autos “chatarra” por alternativas de consumo más eficiente. Se otorgarán bonos de hasta \$4,500 dólares.
7. En un inicio, aproximadamente el 85% de los permisos que las empresas necesiten obtener serán dados gratuitamente y 15% serían vendidos. El 30% de los permisos sin costo serán otorgados a compañías de distribución de electricidad con el requisito de proteger a los consumidores de alzas de precios. Otros que recibirán los permisos son de acero, cemento, vidrio y otras industrias pesadas (15%), distribuidores locales de gas natural (9%); compañías de automóviles eléctricos y tecnología avanzada (3%); refinerías de petróleo (2%). La intención de estos permisos gratuitos es prevenir la carga de costos a las industrias y proteger a los consumidores de posibles alzas de precios en la energía. Sin embargo, en el 2026 el número de permisos gratuitos será reducido.
8. A las industrias se les permitirá “compensar” hasta 2 billones de toneladas de sus emisiones anuales, si cumplen con financiar proyectos ambientales en Estados Unidos y el extranjero. Aproximadamente el equivalente a \$100 billones en bonos de permisos de emisión de carbono podrán ser otorgados a instalaciones eléctricas que logren capturar y almacenar las emisiones de gases invernadero.
9. La Comisión Federal Reguladora de Energía poseerá poderes mayores para investigar posibles manipulaciones del mercado del carbón y gas natural.⁷⁵

IV. Comentario sobre el desastre ecológico de Deepwater Horizon

El 20 de abril del 2010 a las 9:45 p.m. hora local, la plataforma petrolera de *Deepwater Horizon*, propiedad de *Transocean* y operada por *British Petroleum* en el Golfo de México, explotó dejando 11 muertos y 17 heridos.⁷⁶ La

⁷⁵ *Ibidem*.

⁷⁶ New York Times: 2010-06-14.

compañía *British Petroleum* no logró taponar el pozo hasta el 15 de julio,⁷⁷ y mientras los estimados del total de petróleo derramado no se han establecido definitivamente, el derrame de *Deepwater Horizon* es sin duda el más grande en la historia de Estados Unidos.⁷⁸

Mientras las investigaciones oficiales continúan sobre este desastre ambiental, los factores causa de la explosión van quedando más claros. Primero, debe hacerse hincapié que *British Petroleum* ha recibido 760 multas por violaciones de seguridad, en comparación con 1 de *Exxon Mobile*.⁷⁹ Además, de acuerdo a la Ley de Aguas Limpias y de Contaminación Petrolera de 1990, la parte culpable es responsable por todos los costos de limpieza y \$75 millones de dólares adicionales.⁸⁰ Los factores causales de la explosión y derrame están por ahora centrados en la falta de seguimiento de las normas de seguridad por BP, violaciones a las leyes ambientales, así como el hecho de que algunas agencias gubernamentales no hicieron cumplir las leyes ambientales y de seguridad.⁸¹ Algunos estiman el total de costos e indemnizaciones por el accidente le costarán a BP hasta \$400 billones de dólares.⁸² Al momento de esa publicación, el impacto ambiental a largo plazo del derrame es todavía indeterminado.

La lección final de este acontecimiento es —al menos respecto del gobierno— para promulgar leyes ambientales y de seguridad más estrictas es superfluo sin la aplicación y cumplimiento estricto de las mismas.

⁷⁷ "BP begins pressure test on well cap". Yahoo! 7 News. 2010-07-15. <http://au.news.yahoo.com/a/-/australian-news/7592100/bp-begins-pressure-test-on-well-cap/>. (fecha de consulta: Agosto 2010).

⁷⁸ Obama, in Gulf, pledges to push on stopping leak". *USA Today*. Wire services. http://www.usatoday.com/news/nation/2010-05-27-oil-spill-news_N.htm?csp=34news. (fecha de consulta: agosto 2010).

⁷⁹ Vineziani, Vince, *Business Insider*, "BP's Horrible Safety Record", 2 junio 2010, disponible en línea en www.businessinsider.com (fecha de consulta: agosto 2010), citando estadísticas de la Organización de Salud y Seguridad Laboral.

⁸⁰ OPA § 1002, 1004.

⁸¹ Memorando de Cadwalader, Wickersham y Taft, LLP, disponible en línea en www.Cadwalader.com. Este es un memorando legal muy detallado destacando no sólo las responsabilidades potenciales, sino también otras teorías legales aplicables en juicios civiles tales como "*piercing the corporate veil*" y la aplicación del estándar "negligencia grave" al aplicar multas civiles altas.

⁸² *Speculators Bet on BP Bankruptcy; Liabilities Could Reach \$400 Billion*, *StreetInsider.com*, 9 de junio 2010.